



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/594 ze dne 21. března 2017 o uzavření protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích ..... 1
- Protokol k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích ..... 3

##### NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) 2017/595 ze dne 27. března 2017, kterým se mění nařízení (EU) 2017/127, pokud jde o některá rybolovná práva ..... 6
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/596 ze dne 15. března 2017 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (West Wales Coracle Caught Sewin (CHZO)) ..... 14
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/597 ze dne 15. března 2017, kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Estepa (CHOP)) ..... 15
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/598 ze dne 27. března 2017 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 16

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Komise (EU) 2017/599 ze dne 22. března 2017 o navrhované občanské iniciativě s názvem „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“ (oznámeno pod číslem C(2017) 2001) .....** 18

## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2017/594

ze dne 21. března 2017

**o uzavření protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 9. června 2010 pověřila Rada Komisi, aby zahájila jednání s Republikou Uzbekistán s cílem upravit Dohodu o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé <sup>(2)</sup> (dále jen „dohoda“), aby se zajistilo, že se zásady, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky. Tato jednání byla úspěšně dokončena a 1. července 2010 byl parafován protokol, kterým se mění dohoda zrušením článku 16 a všech odkazů na něj.
- (2) V rámci těchto jednání se obě strany dohodly dohodu zpřehlednit a zrušit zastaralé technické ustanovení, které pozbylo platnosti v roce 1998, a na něj odkazující přílohu.
- (3) V souladu s rozhodnutím Rady 2011/250/EU <sup>(3)</sup> byl protokol k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích (dále jen „protokol“), podepsán dne 7. dubna 2011 s výhradou jeho uzavření.
- (4) Protokol by měl být uzavřen,

<sup>(1)</sup> Souhlas byl udělen dne 14. 12. 2016.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 229, 31.8.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 106, 27.4.2011, s. 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Protokol k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích (dále jen „protokol“), se schvaluje jménem Unie <sup>(1)</sup>.

Znění protokolu je připojeno k tomuto rozhodnutí.

#### Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení stanovené v článku 2 protokolu.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 21. března 2017.

*Za Radu*  
*předseda*  
E. SCICLUNA

---

<sup>(1)</sup> Datum vstupu protokolu v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

**PROTOKOL**

**k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, kterým se mění dohoda s cílem rozšířit její působnost na dvoustranný obchod s textilními výrobky, s přihlédnutím k pozbytí platnosti dvoustranné dohody o textilních výrobcích**

EVROPSKÁ UNIE

na jedné straně a

REPUBLIKA UZBEKISTÁN

na straně druhé,

pro účely tohoto protokolu dále jen „strany“,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Uzbekistán na straně druhé vstoupila v platnost dne 1. července 1999.
- (2) Proběhla jednání, aby se zajistilo, že se zásady stanovené v dohodě o partnerství a spolupráci, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky.
- (3) Je třeba přijmout odpovídající změny dohody o partnerství a spolupráci,

SE DOHODLY TAKTO:

**Článek 1**

Dohoda o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé, se mění takto:

- (1) v článku 8 se zrušuje odstavec 3;
- (2) v článku 11 se zrušují odkazy na článek 16;
- (3) článek 16 se zrušuje;
- (4) příloha I dohody se zrušuje.

**Článek 2**

Tento protokol vstoupí v platnost první den měsíce následujícího po dni, kdy Evropská unie nebo Uzbekistán oznámí, že ukončily vnitřní postupy nezbytné pro schválení tohoto protokolu, podle toho, co nastane později.

**Článek 3**

Tento protokol je nedílnou součástí Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Uzbekistán na straně druhé.

## Článek 4

Tento protokol je sepsán ve dvojím vyhotovení v úředních jazycích stran, totiž v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a uzbeckém, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Съставено в Ташкент на седми април две хиляди и единадесета година.  
 Hecho en Tashkent a los siete días del mes de abril del año dos mil once.  
 V Taškentu dne sedmého dubna dva tisíce jedenáct.  
 Udfærdiget i Tashkent, den syvende april to tusind og elleve.  
 Geschehen zu Taschkent am siebten April zweitausendelf.  
 Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta aprillikuu seitsmendal päeval Taškentis.  
 Έγινε στην Τασκένδη, στις εφτά Απριλίου δύο χιλιάδες έντεκα.  
 Done at Tashkent on the seventh day of April in the year two thousand and eleven.  
 Fait à Tachkent, le sept avril deux mille onze.  
 Fatto a Tashkent, addì sette aprile duemilaundici.  
 Taškentā, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septītajā aprīlī.  
 Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų balandžio septintą dieną Taškente.  
 Kelt Taskentben, a kettőezer-tizenegyedik év április havának hetedik napján.  
 Magħmul f'Taxkent fis-seba' jum ta' April fis-sena elfejn u ħdax.  
 Gedaan te Tasjkent, de zevende april tweeduizend elf.  
 Sporządzono w Taszkencie dnia siódmego kwietnia roku dwa tysiące jedenastego.  
 Feito em Tachkent, aos sete dias do mês de Abril do ano de dois mil e onze.  
 Íntocmit la Taškent la șapte aprilie două mii unsprezece.  
 V Taškente dňa siedmeho apríla dvetisícjedenásť.  
 V Taškentu, sedmega aprila dva tisoč enajst.  
 Tehty Tashkentissa seitsemäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattayksitoista.  
 Som skedde i Tasjkent den sjunde april år tjugohundraelva.  
 Тошкент шахрида икки минг ўн биринчи йил еттинчи апрелда тузилди.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Европа Иттифоқи учун

За Република Узбекистан  
Por la República de Uzbekistán  
Za Uzbekkou republiku  
For Republikken Usbekistan  
Für die Republik Usbekistan  
Uzbekistani Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν  
For the Republic of Uzbekistan  
Pour la République d'Ouzbékistan  
Per la Repubblica dell'Uzbekistan  
Uzbekistānas Republikas vārdā –  
Uzbekistano Respublikos vardu  
Ўзбекистон Республикаси  
Ghar-Repubblika ta' l-Uzbekistan  
Voor de Republiek Oezbekistan  
W imieniu Republiki Uzbekistanu  
Pela República do Usbequistão  
Pentru Republica Uzbekistan  
Za Uzbekú republiku  
Za Republiko Uzbekistan  
Uzbekistanin tasavallan puolesta  
På republiken uzbekistans vägnar  
Ўзбекистон Республикаси учун



---

# NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2017/595

ze dne 27. března 2017,

kterým se mění nařízení (EU) 2017/127, pokud jde o některá rybolovná práva

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 <sup>(1)</sup> stanoví pro rok 2017 rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací.
- (2) Meziamerická komise pro tropické tuňáky (IATTC) přijala ve dnech 7.–10. února 2017 na svém 91. výročním (mimořádném) zasedání opatření týkající se tuňáka žlutoploutvého, tuňáka velkookého a tuňáka pruhovaného v oblasti úmluvy IATTC. Uvedená opatření by měla být provedena v právu Unie.
- (3) V nařízeních Rady o rybolovných právech z předchozích let byl celkový přípustný odlov (TAC) ostrouna obecného v oblasti Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) Atlantského oceánu stanoven na nulovou úroveň. Zákaz lovu ostrouna obecného by proto měl být omezen na tuto oblast při zachování současné výjimky pro programy zaměřené na zamezení odlovu.
- (4) Komise pro tuňáky Indického oceánu přijala na svém výročním zasedání v roce 2016 některá omezení odlovu tuňáka žlutoploutvého (*Thunnus albacares*). Vzhledem k tomu, že tato omezení odlovu mají přímý dopad na loďstvo Unie lovící pomocí košelkových nevodů, by tato opatření měla být provedena v právu Unie.
- (5) ICES upravila své doporučení pro populaci tresky jednoskvrnné v oblasti ICES VIIa pro rok 2017. Vzhledem k tomu, že tato populace podléhá povinnosti vykládky v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 <sup>(2)</sup>, je v rybolovných právech zahrnuto zvýšení o dřívější výměty. Je proto vhodné upravit TAC pro tresku jednoskvrnnou v Irském moři, aby se zohlednilo nejnovější vědecké doporučení.
- (6) V nařízení Rady (EU) 2017/127 byl celkový přípustný odlov smačků rodu *Ammodytes* stanoven na nulovou úroveň. Smačci rodu *Ammodytes* jsou druhy s krátkou délkou života. Vědecké doporučení pro ně jsou k dispozici v druhé polovině února, ale rybolov začíná již v dubnu. Omezení odlovu pro uvedený druh by nyní měla být změněna v souladu s nejnovějším vědeckým doporučením ICES vydaným dne 23. února 2017.
- (7) Vědecké doporučení vydané Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství (VTHVR) podporuje přidělení malé dodatečné obchodní kvóty, aby se podpořila účast rybářských plavidel na vědeckém programu týkajícím se tresky obecné v divizi ICES VIIa, který bude realizován za zvláštních podmínek. Tento vědecký program by mohl být prováděn za specifických podmínek, dosáhnou-li členské státy s kvótou pro tresku obecnou v této oblasti vzájemné shody. Tato dodatečná kvóta by měla být poskytnuta pouze na dobu trvání vědeckého programu a neměla by jí být dotčena relativní stabilita stanovená pro tuto populaci.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354 28.12.2013, s. 22).



- (8) ICES potvrdila, že celkové přípustné odlovy pro limandu obecnou a platýse bradavičnatého ve vodách Unie podoblasti IV a divize IIa ICES neměly na tyto populace záporný účinek. Stanovené celkové přípustné odlovy nebyly plně využity a jiná opatření mohou mít větší dopad na biologický stav populace. Je proto vhodné zrušit celkové přípustné odlovy pro limandu obecnou a platýse bradavičnatého ve vodách Unie podoblasti IV a divize IIa ICES a řídit tyto populace pomocí jiných opatření pro zachování zdrojů.
- (9) Postupem podle dohody a protokolu o vztazích v oblasti rybolovu s Grónskem<sup>(1)</sup> stanovil smíšený výbor úroveň rybolovných práv pro huňáčka severního, která jsou Unii k dispozici ve vodách Grónska v roce 2017. Uvedená rybolovná práva je proto nezbytné zahrnout do tohoto nařízení.
- (10) Na svém pátém výročním zasedání ve dnech 18.–22. ledna 2017 stanovila Regionální organizace pro řízení rybolovu v jižním Tichomoří (SPRFMO) celkový přípustný odlov kranase Murphyho. Uvedené opatření by mělo být provedeno v právu Unie.
- (11) Některé kódy pro podávání zpráv by měly být změněny s cílem umožnit přesné informování o odlovech a měly by být opraveny některé odkazy.
- (12) Omezení odlovu stanovená v nařízení (EU) 2017/127 se použijí od 1. ledna 2017. Ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení odlovu by se proto měla použít rovněž od uvedeného dne. Touto zpětnou působností není dotčena zásada právní jistoty a ochrany legitimního očekávání, neboť příslušná rybolovná práva nebyla dosud vyčerpána.
- (13) Nařízení (EU) 2017/127 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

### Změny nařízení (EU) 2017/127

Nařízení (EU) 2017/127 se mění takto:

- 1) V čl. 12 odst. 1 se písmeno v) nahrazuje tímto:

„v) ostrouna obecného (*Squalus acanthias*) ve vodách Unie podoblastí ICES II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX a X, s výjimkou programů na zamezení stanovených v příloze IA;“.

- 2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 22a

#### **Omezení odlovu**

Odlovy tuňáka žlutoploutvého plavidly Unie lovicími pomocí košelkových nevodů nepřesáhnou omezení odlovu stanovená v příloze IK.“

- 3) V článku 27 se vkládá nový odstavec, který zní:

„2a. Členské státy ukončí rybolov u plavidel s košelkovými nevodými provozujícími rybolov pomocí zařízení s uzavíracím mechanismem (FAD) a plujících pod jejich vlajkou, je-li dosaženo omezení odlovu stanoveného pro uvedený rybolov.“

- 4) V čl. 41 odst. 1 se písmeno p) nahrazuje tímto:

„p) ostrouna obecného (*Squalus acanthias*) ve vodách Unie podoblastí ICES II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX a X;“.

- 5) Přílohy IA, IB, ID, IE, IJ a IID se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

<sup>(1)</sup> Dohoda mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a místní vládou Grónska na straně druhé o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 4) a Protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a místní vládou Grónska na straně druhé o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 305, 21.11.2015, s. 3).

*Článek 2***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2017.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2017.

*Za Radu*  
*předseda*  
C. ABELA

---

## PŘÍLOHA

1. Příloha IA nařízení (EU) 2017/127 se mění takto:

a) v celém znění přílohy IA se slova „Použije se čl. 12 odst. 1 tohoto nařízení“ nahrazují slovy:  
„Použije se čl. 11 odst. 1 tohoto nařízení“;

b) tabulka rybolovných práv pro smačky rodu *Ammodytes* ve vodách Unie oblastí IIa, IIIa a IV se nahrazuje tímto:

„Druh:“	Smačky rodu <i>Ammodytes</i> a související vedlejší úlovky <i>Ammodytes</i> spp.	„Oblast:“	Vody Unie oblastí IIa, IIIa a IV <sup>(1)</sup>
Dánsko	458 552 <sup>(2)</sup>		
Spojené království	10 024 <sup>(2)</sup>		
Německo	701 <sup>(2)</sup>		
Švédsko	16 838 <sup>(2)</sup>		
Unie	486 115		
TAC	486 115		

Analytický TAC

Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Kromě vod v pásmu šesti námořních mil od základních linií Spojeného království na Shetlandských ostrovech a na ostrovech Fair a Foula.

<sup>(2)</sup> Aniž je dotčena povinnost vykládky, mohou vedlejší úlovky limandy obecné, tresky bezvousé a makrely obecné činit až 2 % kvóty (OT1/\*2A3A4). Pokud členský stát použije toto ustanovení s ohledem na druh, který je vedlejším úlovkem v rámci tohoto rybolovu, nemůže tento členský stát využít s ohledem na vedlejší úlovky tohoto druhu žádné ustanovení o mezidruhové flexibilitě.

#### Zvláštní podmínka:

v rámci výše uvedených kvót je odlov v níže uvedených oblastech řízení populací smačků rodu *Ammodytes* omezen na množství uvedená v příloze IID:

„Oblast:“	Vody Unie oblastí řízení populací smačků rodu <i>Ammodytes</i>						
	1r	2r	3r	4	5r	6	7r
	(SAN/ 234_1R)	(SAN/ 234_2R)	(SAN/ 234_3R)	(SAN/234_4)	(SAN/ 234_5R)	(SAN/234_6)	(SAN/ 234_7R)
Dánsko	241 443	165 965	0	50 979	0	165	0
Spojené království	5 278	3 628	0	1 114	0	4	0
Německo	369	254	0	78	0	0	0
Švédsko	8 866	6 094	0	1 872	0	6	0
Unie	255 956	175 941	0	54 043	0	175	0
Celkem	255 956	175 941	0	54 043	0	175	0“;

c) tabulka rybolovných práv pro tresku obecnou ve vodách oblasti VIIa se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	Oblast:	VIIa (COD/07 A.)
Belgie	2 <sup>(1)</sup> (2)		
Francie	5 <sup>(1)</sup> (2)		
Irsko	97 <sup>(1)</sup> (2)		
Nizozemsko	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Spojené království	42 <sup>(1)</sup> (2)		
Unie	146 <sup>(1)</sup> (2)		
TAC	146 <sup>(1)</sup> (2)		Analytický TAC

(1) Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

(2) Kromě tohoto TAC se členské státy s přidělenou kvótou pro tresku obecnou v oblasti VIIa mohou na základě vzájemné dohody rozhodnout přidělit celkových 10 tun jednomu nebo více plavidlům účastnícím se cíleného rybolovu pro vědecké účely, který hodnotil VTHVR s cílem zlepšit vědecké informace týkající se této populace (COD/\*07 A.). Název (názyvy) plavidla (plavidel) oznámí dotčené členské státy Komisi předtím, než povolí jakoukoli vykládku.“;

d) tabulka rybolovných práv pro limandu obecnou a platýse bradavičnatého ve vodách Unie oblastí IIa a IV se vypouští;

e) tabulka rybolovných práv pro tresku jednoskvrnnou ve vodách oblasti VIIa se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska jednoskvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Oblast:	VIIa (HAD/07 A.)
Belgie	42		
Francie	189		
Irsko	1 132		
Spojené království	1 252		
Unie	2 615		
TAC	2 615		Preventivní TAC Použije se čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení.“;

f) v poznámce pod čarou (2) tabulky rybolovných práv pro tresku sajdu v oblastech IX a X a ve vodách Unie CEEAF 34.1.1 se doplňuje kód pro podávání zpráv „(POL/93411P)“;

g) v tabulce rybolovných práv pro tresku tmavou v oblastech IIIa a IV; vody Unie oblasti IIa, se kód pro podávání zpráv „(POK/2A3A4)“ nahrazuje kódem „(POK/2C3A4)“;

h) v poznámce pod čarou (3) tabulky rybolovných práv pro rejnokovité ve vodách Unie oblastí VIa, VIb, VIIa–VIIc a VIIe–VIIk se kód pro podávání zpráv „(RJE/7FG)“ nahrazuje kódem „(RJE/7FG.)“;

i) v tabulce rybolovných práv pro rejnokovité ve vodách Unie v oblasti VIId se poznámky pod čarou (1) a (2) nahrazují tímto:

„(1) Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/07D.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/07D.) a rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/07D.) se vykazují odděleně.

(2) Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblastí VIa, VIb, VIIa-c a VIIe-k (SRX/\*67AKD). Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/\*67AKD), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/\*67AKD), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/\*67AKD) a rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/\*67AKD) se vykazují odděleně. Tato zvláštní podmínka se nevztahuje na rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*).“;

- j) v tabulce rybolovných práv pro tresku tmavou v oblastech IIIa a IV a ve vodách vody Unie oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 se poznámka pod čarou (3) nahrazuje tímto:

„<sup>(3)</sup> Zvláštní podmínka: včetně těchto množství v tunách, které lze odlovit ve vodách Norska oblastí IIa a IVa (MAC/\*2A4AN): 328

Při rybolovu za této zvláštní podmínky se vedlejší úlovky tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky sajdý, tresky bezvousé a tresky tmavé započítávají do kvóty pro tyto druhy.“

2. V příloze IB nařízení (EU) 2017/127 se tabulka rybolovných práv pro huňáčka severního ve vodách Grónska oblastí V a XIV nahrazuje tímto:

„Druh:	Huňáček severní <i>Mallotus villosus</i>	Oblast:	Vody Grónska oblastí V a XIV (CAP/514GRN)
Dánsko	0		
Německo	0		
Švédsko	0		
Spojené království	0		
Všechny členské státy	0 <sup>(1)</sup>		
Unie	0 <sup>(2)</sup>		
Norsko	4 389 <sup>(2)</sup>		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Dánsko, Německo, Švédsko a Spojené království mohou využít kvótu pro „všechny členské státy“ pouze poté, co vyčerpaly svou vlastní kvótu. Členské státy, jejichž kvóty jsou vyšší než 10 % kvóty Unie, však nesmějí kvótu pro „všechny členské státy“ využít vůbec.

<sup>(2)</sup> Pro rybolovné období od 20. června 2016 do 30. dubna 2017.“

3. Příloha ID nařízení (EU) 2017/127 se mění takto:

- v tabulce rybolovných práv pro plachetníka atlantského v Atlantském oceánu východně od 45o z. d. se kód pro podávání zpráv „(SAIL/AE45 W)“ nahrazuje kódem „(SAI/AE45 W)“;
- v tabulce rybolovných práv pro plachetníka atlantského v Atlantském oceánu západně od 45o z. d. se kód pro podávání zpráv „(SAIL/AW45 W)“ nahrazuje kódem „(SAI/AW45 W)“;
- v tabulce rybolovných práv pro mečouna obecného ve Středomoří se kód pro podávání zpráv „(SWO/M)“ nahrazuje kódem „(SWO/MED)“.

4. V příloze IE nařízení (EU) 2017/127 se v tabulce rybolovných práv pro hlavouny rodu *Macrourus* v oblasti FAO 48.3 Antarktida kód pro podávání zpráv „(SRX/F483.)“ nahrazuje kódem „(GRV/F483.)“.

5. V příloze IJ nařízení (EU) 2017/127 se tabulka rybolovných práv pro kranase Murphyho v oblasti úmluvy SPRFMO nahrazuje tímto:

„Druh:	Kranas Murphyho <i>Trachurus murphyi</i>	Oblast:	Oblast úmluvy SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Německo	7 573,92		
Nizozemsko	8 209,35		
Litva	5 270,13		
Polsko	9 061,6		
Unie	30 115		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.“

6. Příloha IID nařízení (EU) 2017/127 a dodatek 1 k ní se nahrazují tímto:

„PŘÍLOHA IID

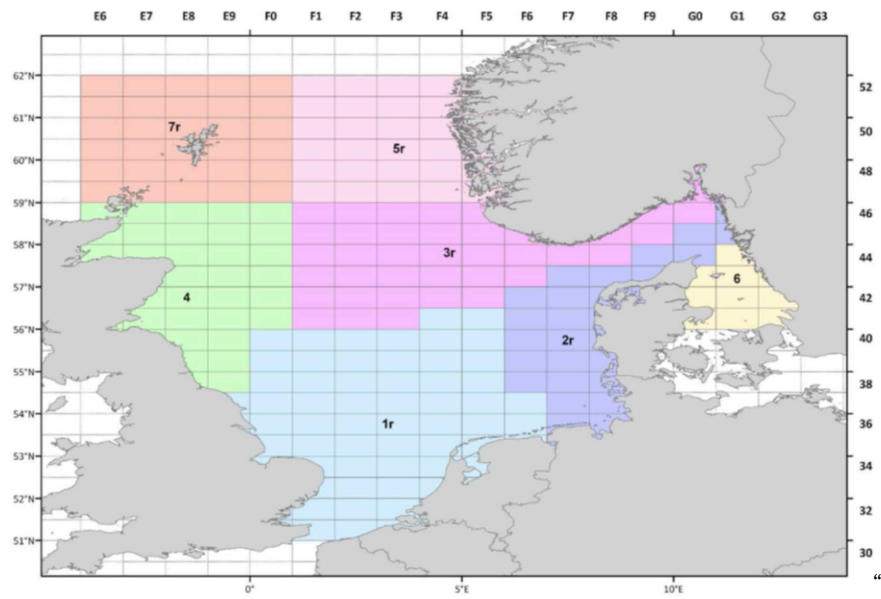
OBLASTI ŘÍZENÍ SMAČKŮ RODU AMMODYTES V DIVIZÍCH ICES IIa, IIIa A V PODOBLASTI ICES IV

Pro účely řízení rybolovných práv pro populaci smačků rodu *Ammodytes* v divizích ICES IIa, IIIa a v podoblasti ICES IV stanovených v příloze IA jsou oblasti řízení, v nichž se uplatňují specifická omezení odlovu, vymezeny níže a v dodatku k této příloze:

Oblast řízení smačků rodu <i>Ammodytes</i>	Statistické obdélníky ICES
1r	31–33 E9–F4; 33 F5; 34–37 E9–F6; 38–40 F0–F5; 41 F4–F5
2r	35 F7–F8; 36 F7–F9; 37 F7–F8; 38–41 F6–F8; 42 F6–F9; 43 F7–F9; 44 F9–G0; 45 G0–G1; 46 G1
3r	41–46 F1–F3; 42–46 F4–F5; 43–46 F6; 44–46 F7–F8; 45–46 F9; 46–47 G0; 47 G1 a 48 G0
4	38–40 E7–E9 a 41–46 E6–F0
5r	47–52 F1–F5
6	41–43 G0–G3; 44 G1
7r	47–52 E6–F0

**Dodatek 1 k příloze IID**

## OBLASTI ŘÍZENÍ POPULACE SMAČKŮ RODU AMMODYTES



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2017/596****ze dne 15. března 2017****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(West Wales Coracle Caught Sewin (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „West Wales Coracle Caught Sewin“ do rejstříku předložená Spojeným královstvím byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „West Wales Coracle Caught Sewin“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název „West Wales Coracle Caught Sewin“ (CHZO) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané podle přílohy XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. března 2017.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Phil HOGAN  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 455, 6.12.2016, s. 11.

<sup>(3)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2017/597****ze dne 15. března 2017,****kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Estepa (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 53 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012 přezkoumala Komise žádost Španělska o schválení změny specifikace chráněného označení původu „Estepa“ zapsaného do rejstříku podle nařízení Komise (EU) č. 900/2010 <sup>(2)</sup>.
- (2) Jelikož daná změna není menšího rozsahu ve smyslu čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, zveřejnila Komise žádost o změnu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(3)</sup>.
- (3) Jelikož Komisi nebylo předloženo žádné prohlášení o námitce podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být změna specifikace schválena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*Změna specifikace zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu „Estepa“ (CHOP) se schvaluje.*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. března 2017.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Phil HOGAN  
člen Komise

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 900/2010 ze dne 8. října 2010 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Estepa (CHOP)] (Úř. věst. L 266, 9.10.2010, s. 52).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 453, 3.12.2016, s. 14.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2017/598****ze dne 27. března 2017****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2017.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel

*Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	EG	145,6
	IL	288,6
	MA	108,8
	SN	213,0
	TR	106,9
	ZA	81,7
	ZZ	157,4
0707 00 05	TR	180,4
	ZZ	180,4
0709 93 10	MA	45,5
	TR	149,9
	ZZ	97,7
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,8
	IL	83,4
	MA	49,7
	TN	48,4
	TR	72,5
	ZA	99,3
	ZZ	66,9
0805 50 10	AR	45,3
	EG	72,0
	TR	71,4
	ZZ	62,9
0808 10 80	CL	108,0
	CN	142,3
	US	128,4
	ZA	114,1
	ZZ	123,2
0808 30 90	AR	117,1
	CL	135,0
	CN	88,1
	MA	115,2
	TR	148,9
	ZA	116,3
	ZZ	120,1

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2017/599

ze dne 22. března 2017

### o navrhované občanské iniciativě s názvem „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“

(oznámeno pod číslem C(2017) 2001)

(Pouze anglické znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ze dne 16. února 2011 o občanské iniciativě<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Předmětem navrhované občanské iniciativy s názvem „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“ je: „Charakter a účel občanství Unie, zejména ve vztahu ke státní příslušnosti. Vystoupení členského státu z Unie a jeho dopady. Občanská práva zaručená právem Unie.“
- (2) Občanství Unie doplňuje občanství členského státu, nenahrazuje je. Občanství členského státu je předpokladem pro vznik občanství Unie. Podmínkou občanství Unie proto je, aby alespoň jeden ze států, jejichž občanem daná osoba je, byl členem Unie.
- (3) Souvztažnost mezi občanstvím členského státu Unie a občanstvím Unie je zakotvena ve Smlouvách. Smlouvy nestanoví žádný právní základ, který by orgány EU opravňoval k přijetí právního aktu Unie pro účely provedení Smluv s cílem udělit občanství Unie osobám, které nemají občanství žádného členského státu Unie.
- (4) Lze však přijmout právní akt Unie pro účely provedení Smluv upravující práva občanů třetích zemí, jež mají na území některého z členských států legální pobyt, včetně podmínek volného pohybu a pobytu v ostatních členských státech EU. Takovým právním aktem tedy lze udělit práva podobná právům spojeným s občanstvím Unie občanům státu, který z Unie vystoupil na základě článku 50 Smlouvy o EU.
- (5) Smlouva o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) posiluje občanství Unie a zvyšuje demokratické fungování Unie tím, že mimo jiné stanoví, že každý občan má právo se podílet na demokratickém životě Unie prostřednictvím evropské občanské iniciativy.
- (6) Postupy a podmínky vyžadované pro občanskou iniciativu by proto měly být jasné, jednoduché, uživatelsky vstřícné a přiměřené povaze občanské iniciativy, tak aby povzbuzovaly k účasti občanů a učinily Unii přístupnější.
- (7) Z těchto důvodů je vhodné vzít v úvahu, že navrhovaná občanská iniciativa – jelikož jejím cílem je přijetí návrhu právního aktu Unie pro účely provedení Smluv, který by upravoval práva občanů třetích zemí, jež mají na území některého z členských států legální pobyt, a podmínky jejich volného pohybu a pobytu v ostatních členských státech EU a který by zejména uděloval určitá práva podobná právům spojeným s občanstvím Unie občanům

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 65, 11.3.2011, s. 1.

státu, který z Unie vystoupil na základě článku 50 Smlouvy o EU – nespadá zjevně mimo rámec pravomoci Komise předložit návrh právního aktu Unie pro účely provedení Smluv v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. b) uvedeného nařízení.

- (8) Navrhovaná občanská iniciativa „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“ by proto měla být zaregistrována. Měla by být shromážděna vyjádření podpory navrhované občanské iniciativě – za předpokladu, že jejím cílem je přijetí návrhu právního aktu Unie pro účely provedení Smluv, který by upravoval práva občanů třetích zemí, jež mají na území některého z členských států legální pobyt, a podmínky jejich volného pohybu a pobytu v ostatních členských státech EU a který by zejména uděloval určitá práva podobná právům spojeným s občanstvím Unie občanům státu, který z Unie vystoupil na základě článku 50 Smlouvy o EU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

1. Navrhovaná občanská iniciativa s názvem „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“ je zaregistrována.
2. Vyjádření podpory navrhované občanské iniciativě lze shromažďovat za předpokladu, že jejím cílem je přijetí návrhu právního aktu Unie, který by zaručoval, že občané členského státu, který z Unie vystoupil na základě článku 50 Smlouvy o EU, budou moci i nadále požívat práv podobných právům, jež měli v době, kdy jejich stát byl členským státem Unie.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 27. března 2017.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno organizátorům (členům občanského výboru) navrhované občanské iniciativy s názvem „Občanství Unie pro Evropany – Jednota v rozmanitosti navzdory *ius soli* a *ius sanguinis*“ zastoupeným [osobní údaje byly po konzultaci s organizátory odstraněny] coby kontaktními osobami.

V Bruselu dne 22. března 2017.

Za Komisi  
Frans TIMMERMANS  
místopředseda





ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS